



联合国  
安全理事会



Distr.  
GENERAL  
S/11515  
18 September 1974  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

一九七四年九月十八日塞浦路斯  
常驻联合国代表给秘书长的信

我谨请阁下注意土耳其在非法占领塞浦路斯共和国百分之四十的领土和驱逐当地的希裔塞人居民之后,明目张胆地违反国际道德和法律原则的进一步证明。

1. 登克塔什先生被迄今国际社会对上述非法行为表面上的容忍所误导,在一九七四年九月九日无耻地说,在土耳其入侵部队所占领的领土内的200,000名希裔塞人的财产将被没收,并且将租给土裔塞人的合作社和个人。

2. 同时,梅尔辛(在土耳其)市的市长宣布有5,000名工人被送到塞浦路斯,为了土裔塞人的利益来采集和包装被赶出去的希裔塞人所有的和他们所种植的果园的柑橘。

3. 同时他又表示,他的“土裔塞人行政当局”已经开始发布它自己的旅行文件,并且“土耳其大陆的货币不久将成为岛上的法币。”

登克塔什先生也要求将住在塞浦路斯政府控制部份地区下的土裔塞人迁徙并永久重新安置在该岛的北部(占领区)。他援引“每一个人都有权搬到他选择的地方”来支持这个要求,但是,

他很明白地表示,在他看来只有土裔塞人应享有这种权利。他并不打算让从被占领的领土上被赶出的200,000名希裔塞人回到他们自古以来的家园。(事实上有若干人在被发觉试图回去时已被枪杀)。

即使所有的土裔塞人被重新安置在上述的各领土内,他们也不能构成多数,除非否认非法被土耳其部队赶出的希裔塞人的居民回到他们的家园的不可剥夺的权利。

在透过使用武力的明显非法行为的这种概念内,登克塔什先生现在实际上做了塞浦路斯土耳其入侵部队的代表。

如蒙阁下将此信作为安全理事会的文件分发不胜感激。

塞浦路斯常驻联合国代表  
大使

齐农·罗西迪斯(签名)

-----